

Инструкция по использованию

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

RU

Русский, 1

IWE 7108 S

RU

Содержание

Установка, 2-3

Распаковывание и установление по уровню
Подключение электрического питания и подачи воды
Первый цикл стирки
Технические данные

Описание стиральной машины, 4-5

Панель управления
Дисплей

Запуск цикла стирки, 6

Циклы стирки и дополнительные функции, 7

Таблица циклов стирки
Дополнительные функции стирки

Стиральные средства и белье, 8

Дозатор стирального средства
Подготовка белья
Специальные циклы стирки
Система балансирования загрузки

Предупреждения и рекомендации, 9

Общие правила безопасности
Утилизация прибора
Открывание дверцы вручную

Уход и обслуживание, 10

Отключение воды или электрического питания
Чистка стиральной машины
Чистка дозатора стиральных средств
Уход за дверцей и барабаном Вашего прибора
Чистка насоса
Проверка шланга подачи воды

Поиск и устранение неисправностей, 11

Сервисное обслуживание, 12

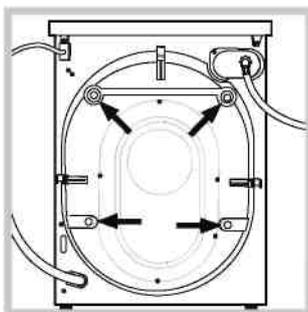
! Это пособие по эксплуатации должно храниться в безопасном месте с целью использования в будущем для получения справочной информации. Если стиральная машина продается, передается или перемещается, необходимо убедиться, что эта инструкция остается вместе с машиной, чтобы новый владелец мог ознакомиться с работой машины и ее функциями.

! Внимательно прочитайте все инструкции: Они содержат чрезвычайно важную информацию о безопасной установке и эксплуатации устройства.

Распаковывание и установление по уровню

Распаковывание

1. Выньте стиральную машину из упаковки.
2. Убедитесь в том, что стиральная машина не была повреждена во время транспортирования. Если она была повреждена, сообщите своему поставщику и не выполняйте никаких действий по установке.



3. Снимите 4 защитных винта (они использовались при транспортировании) и резиновую шайбу с распорной втулкой, расположенные в задней части устройства (см. рисунок).

4. Закройте отверстия пластиковыми вставками, которые входят в комплект машины.
 5. Храните все детали в безопасном месте: они снова понадобятся в случае перевозки стиральной машины в другое место.
- ! Не допускается использование упаковочных материалов в качестве детских игрушек.

Установление по уровню

1. Установите стиральную машину на плоский надежный пол, не допускайте соприкосновения машины со стенами, мебелью и другими предметами.

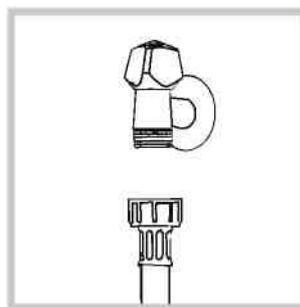


2. Если пол не идеально горизонтальный, следует компенсировать отклонение путем затягивания или отпускания регулировочной передней ножки (см. рисунок); угол отклонения от горизонтали, измеренный по верхней панели машины, не должен превышать 2°.

Правильное выравнивание машины обеспечивает ее стойкость, помогает избежать вибраций и избыточного шума, а также сдвигов во время работы. Если машина стоит на ковре или подстилке, регулировочную ножку нужно отрегулировать таким образом, чтобы под днищем стиральной машины было достаточное пространство для вентиляции.

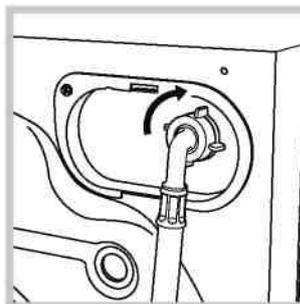
Подключение электрического питания и подачи воды

Подключение шланга подачи воды



1. Подключите трубу подачи воды, прикрутив ее к крану холодной воды с помощью соединителя с газовой резьбой 3/4 дюйма (см. рисунок).

Перед подключением дайте воде стечь до появления полностью чистой.



2. Подключите шланг подачи воды к стиральной машине. Для этого следует вкрутить его в соответствующее гнездо на корпусе машины по правую сторону вверху на задней стенке (см. рисунок).

3. Не допускайте перегибов или скручивания шланга.

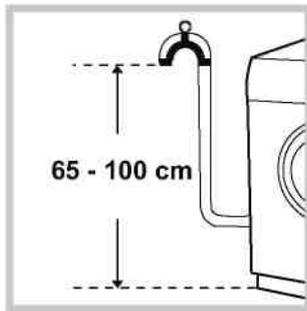
! Давление воды в кране должно находиться в пределах, указанных в таблице технических параметров машины (на следующей странице).

! Если входной шланг имеет недостаточную длину, обратитесь в специализированную фирму или к авторизованному техническому специалисту.

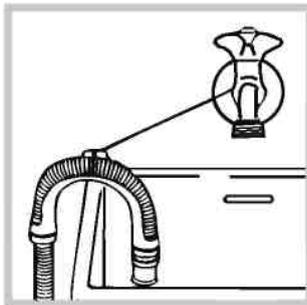
! Не допускается использование шлангов, которые уже были в употреблении.

! Используйте только те шланги, которые входят в комплект машины.

Подключение сливного шланга



Подключите сливной шланг, не допуская его перегиба, к дренажной трубе или опустите его в сливную раковину, которая должна быть расположена на высоте от 65 до 100 см от поверхности пола;



также можно забросить шланг через край ванны, умывальника или бака, закрепив его специальным ленточным креплением (см. рисунок). Свободный конец шланга должен находиться выше уровня воды.

! Мы рекомендуем не пользоваться удлинителями шланга. Если без этого невозможно обойтись, нужно использовать шланг того же диаметра, что и оригинальный. Его длина не должна превышать 150 см.

Электрические подключения

Прежде чем включать устройство в электрическую розетку, следует убедиться в следующем:

- розетка заземлена и удовлетворяет всем требованиям нормативных документов;
- розетка может выдержать максимальную мощность устройства, указанную в таблице технических данных (в противоположной колонке);
- напряжение питания находится в пределах, указанных в таблице технических данных (в противоположной колонке);
- розетка соответствует вилке стиральной машины. Если это не так, следует заменить розетку или вилку.

! Не допускается установка стиральной машины вне помещения, даже под укрытием. Чрезвычайно опасно подвергать устройство действию дождя, ветра и других погодных явлений.

! Когда машина окончательно установлена, должен быть обеспечен простой доступ к электрической розетке.

! Не пользуйтесь удлинителями шланга или тройниковыми розетками.

! Провод должен быть без перегибов или дефектов.

! Замена кабеля питания должна проводиться только уполномоченным техником.

Предупреждение! Компания не несет никакой ответственности, если Вы не будете действовать согласно этим правилам.

Первый цикл стирки

После того, как устройство установлено, но прежде чем сделать первую стирку, следует запустить цикл стирки 2 со стиральным средством, но без белья.

Технические данные	
Модель	IWE 7108 S
Размеры	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 53,5 см
Загрузка	от 1 до 7 кг
Электрические подключения	пожалуйста, смотрите табличку с данными, укрепленную на машине
Подключение воды	максимальное давление 1 МПа (10 бар), минимальное давление 0,05 МПа (0,5 бар) объем барабана 52 литра
Скорость вращения	до 1000 оборотов в минуту
Программы энергосбережения согласно EN 60456	программа 2, температура 60°C, при использовании загрузки в 7 кг
	Это оборудование соответствует таким директивам ЕЭС: - 89/336/ ЕЕС от 03.05.89 (Об электромагнитной совместимости) и следующие дополнения; - 2002/96/ЕС - 2006/95/ЕС (Низкое напряжение)

Описание стиральной машины

RU

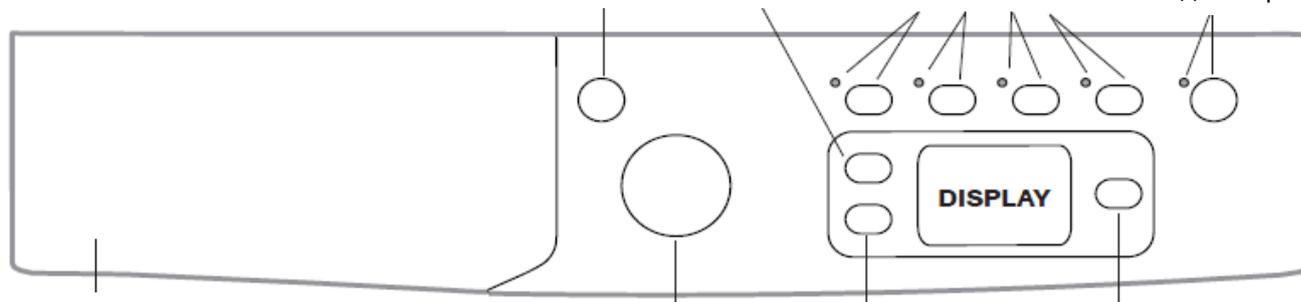
Панель управления

Кнопка **включения/выключения**

Кнопка **температуры**

Кнопки **функций** со световыми индикаторами

Кнопка **пуска/паузы** со световым индикатором



Дозатор стирального средства

Ручка цикла стирки

Кнопка отжима

Кнопка отложенного пуска

Дозатор стирального средства: используется для дозирования стирального порошка и дополнительных стиральных средств (см. "Стиральные средства и белье").

Кнопка включения/выключения (**ON/OFF**) : один раз нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить машину. Световой индикатор пуска/паузы (START/PAUSE) начнет медленно мигать зеленым, это означает, что машина включена. Для того чтобы выключить стиральную машину во время цикла стирки, нажмите и удерживайте эту кнопку приблизительно 3 секунды; если на эту кнопку нажать один раз или непреднамеренно машина не выключится. Если выключить машину во время цикла стирки, этот цикл стирки будет отменен.

Ручка цикла стирки (**WASH CYCLE**): используется для выбора необходимого цикла стирки (см. «Таблицу циклов стирки»).

Кнопки функций (**OPTION**) со световыми индикаторами: используются для выбора имеющихся функций. После выбора функции соответствующий световой индикатор светится постоянно.

Кнопка отжима (**SPIN**) : нажмите, чтобы уменьшить скорость вращения или совсем отключить цикл отжима – выбранная скорость будет отображена на дисплее.

Кнопка установки температуры (**TEMPERATURE**) : нажмите, чтобы уменьшить температуру или совсем отключить нагревание: выбранная температура будет отображена на дисплее.

Кнопка **ОТЛОЖЕННОГО ПУСКА (DELAYED START)** : нажмите, чтобы установить время задержки для выбранного цикла стирки. Время задержки будет указано на дисплее.

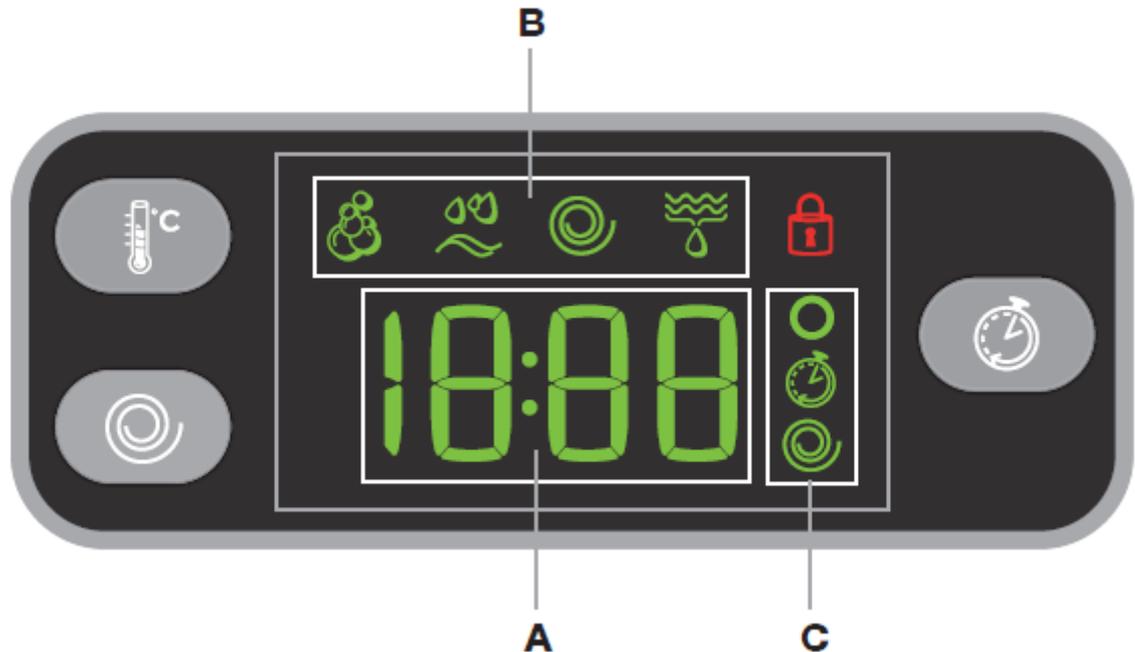
Кнопка пуска/паузы (**START/PAUSE**)  со световым индикатором: когда голубой индикатор мигает медленно, нажмите эту кнопку, чтобы начать цикл стирки. Как только цикл стирки начнется, световой индикатор будет гореть постоянно. Для временной остановки цикла стирки, нажмите эту кнопку снова, световой индикатор начнет мигать оранжевым цветом. Если индикатор  не горит, Вы можете открыть дверцу. Для того, чтобы запустить цикл стирки с того места, где он был прерван, следует снова нажать эту кнопку.

Режим ожидания (готовности к запуску)

Согласно новым нормативам экономии энергии стиральная машина оборудована автоматической системой перехода в режим ожидания, которая срабатывает в том случае, если на протяжении 30 минут не выполняется никаких действий. Для перехода в рабочий режим следует кратковременно нажать кнопку включения (ON/OFF).

Дисплей

RU



Дисплей полезен при программировании машины, он предоставляет много полезной информации.

Продолжительность доступных программ и время, которое осталось до завершения цикла, отображено в поле **A**; если была выбрана функция ОТЛОЖЕННОГО ПУСКА, появится обратный отсчет до начала выбранного цикла. Когда вы нажимаете соответствующую кнопку, машина автоматически отобразит максимальную температуру и количество оборотов, установленное для выбранного цикла, или чаще всего используемые настройки, если они совместимы с выбранным циклом.

«Фазы программы», относящиеся к выбранной программе и «фазы программы» запущенной программы, отображены в поле **B**:

- Стирка
- Полоскание
- Отжим
- Слив воды

Значки, соответствующие «температуре» , «запрограммированному пуску» и «отжиму» отображены в поле **C** сверху вниз:

Если загорается символ , на дисплее появится установленная «температура».

Если была установлена задержка пуска, загорится символ .

Если загорается символ , на дисплее появится установленная скорость «отжима».

Световой индикатор блокирования дверцы

Когда этот индикатор светится, дверца заблокирована. Перед открытием двери следует убедиться в том, что этот световой индикатор исключен для того, чтобы предупредить повреждение

Для того чтобы открыть дверь во время выполнения цикла стирки, следует нажать кнопку запуска/паузы START/PAUSE; дверцу можно будет открыть после того, как выключится символ блокирования дверцы DOOR LOCKED .

Запуск цикла стирки

1. **ВКЛЮЧИТЕ МАШИНУ.** Нажмите кнопку , световой индикатор ПУСК/ПАУЗА (START/PAUSE) начнет медленно мигать зеленым.

2. **ЗАГРУЗИТЕ БЕЛЬЕ.** Откройте дверцу. Загрузите белье, убедитесь, что вес белья не превышает указанный в таблице программ на следующей странице.

3. **НАСЫПЬТЕ НЕОБХОДИМОЕ КОЛИЧЕСТВО СТИРАЛЬНОГО СРЕДСТВА.** Вытяните дозатор стирального средства и насыпьте стиральное средство в соответствующее отделение, как описано в разделе «Стиральные средства и стирка».

4. **ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЦУ.**

5. **ВЫБЕРИТЕ ЦИКЛ СТИРКИ.** Установите ручку выбора цикла стирки (WASH CYCLE) в положение необходимой программы; температура и скорость вращения при отжиме установлены для каждого цикла стирки; Вы можете изменять их. Продолжительность цикла будет отображена на дисплее.

6. **НАСТРОЙТЕ ЦИКЛ СТИРКИ.** Используйте следующие кнопки:

  **Изменение температуры и/или скорости при отжиме.** Машина автоматически отображает максимальную температуру и количество оборотов, установленные для выбранного цикла или чаще всего используемые настройки, если они совместимы с выбранным циклом. Вы можете уменьшить температуру, нажимая кнопку , пока не дойдете до настройки стирки в холодной воде - "OFF". Количество оборотов можно изменить постепенно, нажимая кнопку , пока отжим не будет полностью отключен (настройка "OFF"). Если снова нажать на эти кнопки, максимальные значения для выбранной программы возвратятся.

 **Установка отложенного пуска.**

Для того чтобы запустить выбранную программу с задержкой начала стирки, нажмите соответствующую кнопку несколько раз, пока на дисплее не появится необходимое время задержки. Когда эта функция будет выбрана, на дисплее появится символ . Чтобы отключить функцию задержки, нажимайте кнопку, пока на дисплее не появится надпись «OFF» («Выключено»).

   **Изменение настроек цикла стирки.**

- Нажмите соответствующую кнопку, чтобы активировать функцию; загорится световой индикатор, который соответствует нажатой кнопке.
- Нажмите кнопку снова, чтобы отключить функцию; световой индикатор выключится.

! Если выбранная функция не совместима с запрограммированным циклом стирки, то соответствующий световой индикатор будет мигать, и эта функция не будет активирована.

! Если выбранная функция не совместима с другой функцией, которая была выбрана ранее, световой индикатор первой выбранной функции будет мигать, и будет активирована только вторая функция; световой индикатор выбранной функции будет гореть.

! Дополнительные функции могут повлиять на рекомендованный вес белья и/или продолжительность цикла.

7. **ЗАПУСК ПРОГРАММЫ.** Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА (START/ PAUSE). Соответствующий световой индикатор загорится зеленым и будет гореть, дверца закроется (загорится световой символ DOOR LOCKED ) Для того чтобы изменить цикл стирки в процессе, **активируйте паузу**, нажав на кнопку ПУСК/ПАУЗА (START/PAUSE) (световой индикатор ПУСК/ПАУЗА (START/PAUSE) начнет медленно мигать оранжевым светом); выберите нужный цикл и нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА (START/PAUSE) снова.

Для того чтобы открыть дверцу во время выполнения цикла стирки, следует нажать кнопку запуска/паузы (START/PAUSE), если символ DOOR LOCKED  отключится, дверь можно будет открыть. Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА (START/PAUSE) для того, чтобы запустить цикл стирки с того места, когда он был прерван.

8. **КОНЕЦ ЦИКЛА СТИРКИ.** На дисплее будет отображен текст "END" («КОНЕЦ»), Вы сможете открыть дверцу, когда погаснет световой индикатор DOOR LOCKED с символом . Откройте дверцу, выньте белье и выключите машину.

! Если Вы хотите отменить цикл, который был начат, нажмите и удерживайте кнопку . Цикл стирки будет отменен, и машина выключится.

Циклы стирки и дополнительные функции



RU

Таблица циклов стирки

Циклы стирки	Описание цикла стирки	Макс темп (°C)	Макс. скор. вращ. (об/мин)	Стиральные средства				Макс. загрузка (кг)		Продолжительность цикла	
				Замачивание	Стирка	Отбеливание	Смягчитель ткани	Норма	Eco Time		
Обычная (ежедневная) стирка											
1	Хлопок с замачиванием: очень сильно загрязненные белые вещи	90°	1000	•	•	-	•	7	-	Продолжительность циклов стирки можно проверить на дисплее	
2	Хлопок: очень сильно загрязненные белые вещи	90°	1000	-	•	•	•	7	-		
2	Хлопок (1): сильно загрязненные белые вещи и цветные со стойким окрашиванием	60°	1000	-	•	•	•	7	-		
2	Хлопок (2): сильно загрязненные белые вещи и цветные с неустойчивым окрашиванием	40°	1000	-	•	•	•	7	-		
3	Хлопок: сильно загрязненные белые вещи и цветные со стойким окрашиванием	60°	1000	-	•	•	•	7	3,5		
4	Выкрашенный хлопок (3): слегка загрязненные белые вещи и цветные с неустойчивым окрашиванием	40°	1000	-	•	•	•	7	3,5		
5	Синтетика: слегка загрязненные вещи с неустойчивым окрашиванием	60°	800	-	•	•	•	3	2		
Специальные виды стирки											
6	Шерсть: шерсть, кашемир и т.п.	40°	600	-	•	-	•	1,5	-		
7	Шелк/занавески: одежда из шелка и вискозы, нижнее белье	30°	0	-	•	-	•	1	-		
8	Джинсы	40°	800	-	•	-	•	3	-		
9	Экспресс: быстро освежить слегка загрязненные вещи (не подходит для шерсти, шелка и одежды, требующей ручной стирки)	30°	800	-	•	-	•	1,5	-		
10	Верхняя одежда	30°	400	-	•	-	-	2	-		
Стирка для вещей для занятий спортом											
11	Sport Intensive (Интенсивный цикл для спортивной одежды)	30°	600	-	•	-	•	3	-		
12	Sport Light (Легкий цикл для спортивной одежды)	30°	600	-	•	-	•	3	-		
13	Спортивная обувь	30°	600	-	•	-	•	Макс. 2 пары	-		
Неполные циклы стирки											
	Полоскание	-	1000	-	-	•	•	7	-		
	Отжим	-	1000	-	-	-	-	7	-		
	Слив воды	-	0	-	-	-	-	7	-		

Для всех испытательных лабораторий:

- 1) Тестируйте циклы стирки согласно распоряжению EN 60456: установите цикл стирки 2 с температурой 60°C.
- 2) Длинные циклы стирки для хлопка: установите цикл стирки 2 с температурой 40°C.
- 3) Короткие циклы стирки для хлопка: установите цикл стирки 4 с температурой 40°C.

Функции стирки

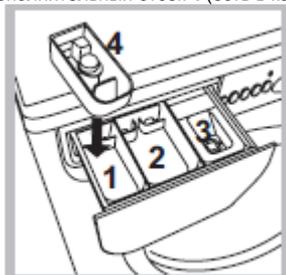
EcoTime

При выборе этой функции Вы сможете аккуратно отрегулировать скорость вращения барабана, температуру и подачу воды в соответствии с уменьшенной нагрузкой при стирке слегка загрязненного хлопка или синтетических тканей (см. "Таблицу циклов стирки"). Функция "EcoTime" позволяет стирать за более короткое время, обеспечивая тем самым экономию воды и электроэнергии. Мы рекомендуем использовать при этом жидкое стиральное средство, отмерив его в соответствии с загрузкой машины.

! Эта функция не может использоваться вместе с программами 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, .

Устранение пятен

Эта функция очень полезна для удаления трудных пятен. Установите дополнительный отсек 4 (есть в комплекте) в отсек 1.



Будьте осторожны, когда наливаете отбеливатель, не превышайте максимального уровня, указанного на центральном стержне (см. рисунок). Для запуска только цикла отбеливания, налейте отбеливатель в отсек 4, установите программу «Полоскание» («Rinse») и активируйте функцию «Удаление пятен» («Stain removal») .

Для отбеливания во время цикла стирки, добавьте стиральное средство и смягчитель ткани, установите необходимый цикл стирки и включите функцию «Удаление пятен» («Stain removal») .

Использование дополнительного отделения 4 исключает функцию «Замачивание».

! Эта функция не может использоваться вместе с программами 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, .

Дополнительное полоскание

При выборе этой функции увеличивается эффективность полоскания, которое гарантирует полное удаление остатков стиральных средств. Особенно это важно для чувствительной кожи.

! Эта функция не может использоваться вместе с циклами стирки 9, .

Легкая глажка

Если Вы выберете эту функцию, циклы стирки и отжима будут изменены, для того чтобы уменьшить смятие белья. В конце цикла стиральная машина будет медленно вращать барабан; будут мигать световые индикаторы функций ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА (EASY IRON) и ПУСК/ПАУЗА (START/PAUSE) (первый зеленый, второй оранжевый).

Для того чтобы закончить цикл, нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА (START/PAUSE) или ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА (EASY IRON). При циклах стирки 7-10 машина завершит цикл, когда белье еще мокрое, и световые индикаторы ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА (EASY IRON) и ПУСК/ПАУЗА (START/PAUSE) начнут мигать, фаза ПОЛОСКАНИЕ (RINSE) продолжит гореть. Для того чтобы слить воду и вытащить белье, нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА (START/PAUSE) или ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА (EASY IRON).

! Эта функция не может использоваться вместе с циклами стирки 6, 9, 11, 12, 13, .

Стиральные средства и белье

RU

Дозатор стирального средства

Хорошие результаты стирки зависят также от правильного дозирования стирального средства. Добавление слишком большого количества средства не обязательно приводит к более эффективной стирке, но может вызвать появление отложений на внутренних поверхностях стиральной машины и к загрязнению окружающей среды.

! Не следует использовать стиральные средства для ручной стирки, поскольку они образуют слишком густую пену.



Откройте блок дозатора стиральных средств и добавьте в него стиральное средство или дополнительные составы для стирки, как описано ниже.

отсек 1: Стиральное средство для замачивания (порошок)

Перед тем как добавлять стиральное средство убедитесь, что дополнительный отсек 4 был вынут.

отсек 2: Стиральное средство для цикла стирки (порошок или жидкость)

Жидкое стиральное средство должно быть налито только непосредственно перед запуском цикла стирки.

отсек 3: Дополнительные средства (смягчители ткани и т.п.)

Смягчитель ткани не следует наливать выше сетки.

дополнительный отсек 4: Отбеливающее средство

Подготовка белья

- Белье следует поделить по следующим признакам:
 - тип материала или символ на этикетке;
 - цвета: цветная одежда отдельно от белой;
- Освободите все карманы одежды и проверьте пуговицы.
- Не следует превышать указанных объемов загрузки, которые касаются сухого белья:

Прочные ткани: максимум 7 кг

Синтетические ткани: максимум 3 кг

Нежные ткани: максимум 2 кг

Шерсть: максимум 1,5 кг

Шелк: максимум 1 кг

Сколько весят вещи, которые будут стираться?

1 простыня 400 - 500 г

1 наволочка 150 - 200 г

1 скатерть 400 - 500 г

1 купальный халат 900 - 1200 г

1 полотенце 150 - 250 г

Специальные циклы стирки

Шерсть: все виды шерстяной одежды могут быть выстираны с применением программы 6, даже если на них есть этикетка "стирать только вручную" . Для получения наилучших результатов следует использовать специальные стиральные средства и не превышать нормы загрузки 1,5 кг.

Шелк: для стирки любой шелковой одежды следует использовать специальный цикл стирки 7. Мы рекомендуем использовать специальные стиральные средства, предназначенные для стирки нежных видов одежды.

Занавески: сверните занавески и сложите их в наволочку или сетчатый мешок. Следует использовать цикл стирки 7.

Джинсы: перед стиркой следует вывернуть одежду наизнанку. Используйте жидкое стиральное средство. Следует применить программу 8.

Экспресс: этот цикл стирки предназначен для быстрой стирки слегка загрязненных вещей: он длится 15 минут, обеспечивая тем самым экономию воды и электроэнергии. Выбирая этот цикл стирки (9 при 30°), Вы можете стирать разные виды ткани одновременно (кроме вещей из шерсти и шелка) при максимальной загрузке в 1,5 кг.

Верхняя одежда (цикл стирки 10): предназначен для стирки водоотталкивающих тканей и зимних курток (например, гортекс, полиэстер, нейлон); для получения лучших результатов применяйте жидкое стиральное средство и дозу, которая предназначена для наполовину загруженной машины; если необходимо, застирайте ворот, манжеты и пятна; не применяйте смягчители или стиральные средства, которые содержат смягчители. *С помощью этой программы нельзя стирать пуховые одеяла.*

Sport Intensive (Интенсивный цикл) (цикл стирки 11): предназначен для стирки сильно загрязненной одежды для занятия спортом (спортивные костюмы, шорты, и т.д.); для достижения лучших результатов мы рекомендуем не превышать максимальную загрузку, указанную в «Таблице циклов стирки».

Sport Light (Легкий цикл) (цикл стирки 12): предназначен для стирки слегка загрязненной одежды для занятия спортом (спортивные костюмы, шорты, и т.д.); для получения наилучших результатов мы рекомендуем не превышать максимальную загрузку, указанную в «Таблице циклов стирки». Мы рекомендуем использовать жидкое стиральное средство и дозу, которая предназначена для наполовину загруженной машины.

Спортивная обувь (цикл стирки 13): предназначен для стирки спортивной обуви. Для получения наилучших результатов не следует стирать более 2 пар обуви одновременно.

Система балансирования загрузки

Перед каждым циклом вращения барабан некоторое время вращается со скоростью, более высокой, чем скорость при стирке. Это сделано для того, чтобы избежать сильных вибраций и распределить нагрузку внутри барабана более равномерно. Если после нескольких попыток нагрузку не удалось правильно сбалансировать, барабан будет вращаться со скоростью ниже заданной. Если нагрузка не сбалансирована в значительной мере, то стиральная машина выполняет процесс перераспределения вместо вращения. Для поддержки лучшего распределения нагрузки и балансирования, мы рекомендуем во время загрузки машины смешивать крупные и мелкие предметы одежды.

! Эта стиральная машина разработана и изготовлена в соответствии с международными нормативами безопасности. Следующая информация имеет отношение к обеспечению безопасности, поэтому Вы должны внимательно ее прочитать.

Общие правила безопасности

- Это устройство предназначено только для использования в домашних условиях.
- Оборудованием не должны пользоваться лица (в том числе и дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, неопытные лица, или любые лица, незнакомые с оборудованием, если они находятся без надзора или не инструктированы относительно использования этого оборудования лицом, которое отвечает за безопасность. Следите за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- Стиральная машина должна использоваться только совершеннолетними лицами, согласно инструкциям, приведенным в данном пособии.
- Не дотрагивайтесь до машины босиком, а также влажными или мокрыми руками или ногами.
- При отключении устройства от электрической сети нельзя тянуть вилку за кабель. Следует взяться за вилку и вытянуть ее из розетки.
- Не следует открывать отсек дозатора стирального средства во время работы машины.
- Не следует дотрагиваться до воды, которая сливается из машины, поскольку она может иметь очень высокую температуру.
- Никогда не прилагайте усилий к дверце машины. Это может привести к повреждению механизма блокирования, которое предотвращает случайное открытие.
- Если произошла поломка устройства, ни в коем случае не следует притрагиваться к внутренним механизмам или стараться отремонтировать их самостоятельно.
- Не подпускайте детей к машине во время ее работы.
- Во время цикла стирки дверца машины может сильно нагреться.
- Если необходимо переместить машину, то следует действовать вдвоем или втроем с максимальной осторожностью. Никогда не старайтесь переместить машину самостоятельно, у нее большой вес.
- Перед загрузкой белья в стиральную машину убедитесь в том, что барабан пуст.

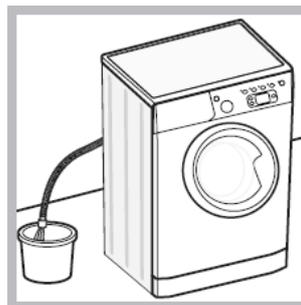
Утилизация прибора

- Утилизация упаковочных материалов: придерживайтесь местных постановлений о повторном использовании упаковки.
- Европейская директива 2002/96/ЕС о ненужном электрическом и электронном оборудовании требует, чтобы старые домашние электрические устройства не ликвидировались на обычных муниципальных мусорниках без сортировки. Старые устройства должны собираться отдельно с целью оптимизации восстановления и повторного использования составных материалов, а также уменьшение влияния на здоровье людей и окружающую среду. Символ "перечеркнутой мусорной тележки" на изделии напоминает Вам о том, что в случае ликвидации устройства его следует сдать отдельно.

Потребители должны обращаться в местную администрацию или к поставщику, где можно получить информацию о правилах ликвидации старых устройств.

Открытие дверцы вручную

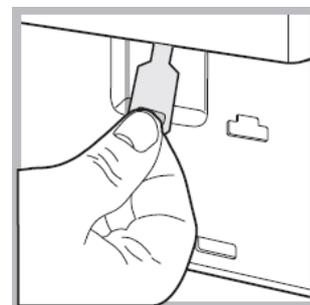
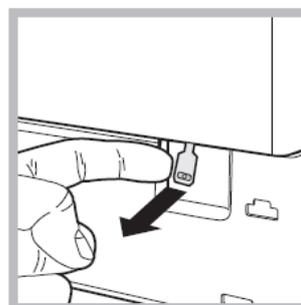
В случае если невозможно открыть дверцу по причине отключения электрического тока и если Вы хотите вынуть белье, сделайте следующие действия:



1. необходимо вытянуть вилку из электророзетки.
2. убедитесь, что уровень воды в машине не выше порошка дверцы, если нет, слейте воду с помощью сливного шланга, опущенного в ведро, как изображено на рисунке.



3. с помощью отвертки снимите панель крышки, расположенную в нижней передней части машины (см. рисунок);



4. потяните пластинку на себя, как изображено на рисунке, пока не вытянете пластинку из ниши; одновременно потяните вниз и откройте дверцу.

5. снова установите панель. Прежде чем прижать панель к устройству, убедитесь в том, что крючки точно встали на нужные места.

Отключение воды или электрического питания

- Закрывайте водопроводный кран после каждого цикла стирки. Это позволяет уменьшить изнашивание гидравлической системы внутри стиральной машины и предупредить вытекание.
- Во время очистки стиральной машины и при выполнении любых работ по техническому обслуживанию следует отключать машину от электрической сети.

Очистка стиральной машины

Внешние детали и резиновые компоненты устройства могут быть очищены с помощью мягкой ткани, смоченной в слегка теплой мыльной воде. Не допускается использование растворителей или абразивов.

Очистка дозатора стиральных средств



Для снятия дозатора надо нажать на рычаг (1) и вытянуть дозатор наружу (2) (см. рисунок). Мыть дозатор надо под струей воды. Эту операцию необходимо делать довольно часто.

Уход за дверцей и барабаном Вашего прибора

- Всегда оставляйте дверцу открытой, чтобы предотвратить возникновение неприятных запахов.

Очистка насоса

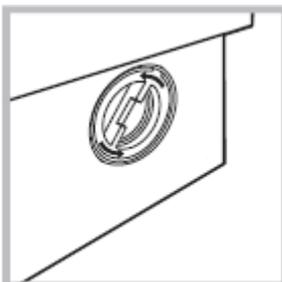
Стиральная машина оборудована самоочищающимся насосом, который не требует технического обслуживания. Время от времени небольшие предметы (например, монеты или пуговицы) могут упасть в предыдущую камеру, которая расположена в нижней части насоса.

! Убедитесь в том, что цикл стирки окончен и отключите устройство от электрической сети.

Для доступа к предыдущей камере следует выполнить следующие действия:



1. снимите панель крышки, расположенную в передней части машины, нажав на центр, а потом тяните вниз с обеих сторон (см. рисунок).



2. открутите крышку поворотом против часовой стрелки (см. рисунок). При этом может вытечь небольшое количество воды. Это вполне нормально;

3. тщательно очистите внутреннее отверстие;
4. снова закрутите крышку;
5. снова установите панель. Прежде чем прижать панель к устройству, убедитесь в том, что крючки точно встали на нужные места.

Проверка шланга подачи воды

Шланг подачи воды необходимо проверять не реже чем один раз в год. Если выявлены любые дефекты поверхности, шланг следует немедленно заменить; во время циклов стирки колебания давления бывают очень резкими, любой дефект шланга может привести к его разрыву.

! Не допускается использование шлангов, которые уже были в употреблении.

Поиск и устранение неисправностей

Ваша стиральная машина может перестать работать. Прежде чем обратиться в Центр технической помощи (см. раздел "Сервисное обслуживание"), следует убедиться в том, что эта проблема не может быть решена простыми способами. В этом Вам поможет список, приведенный ниже.

RU

Проблема:	Возможные причины/Методы устранения:
Стиральная машина не включается	<ul style="list-style-type: none">Вилка устройства не полностью вставлена в сетевую розетку, или отсутствует контакт.В доме отключена электрика.
Не запускается цикл стирки	<ul style="list-style-type: none">Не полностью закрыта дверца стиральной машины.Не нажата кнопка включения ON/OFF.Не нажата кнопка запуска / паузы START / PAUSE.Не открыт водопроводный кран.Был установлен режим задержки запуска программы (см. «Запуск цикла стирки»).
В стиральную машину не поступает вода (на дисплее мигает пометка «H2O»).	<ul style="list-style-type: none">Шланг подачи воды не подключен к водопроводному крану.Шланг согнут или перекручен.Не открыт водопроводный кран.В доме отсутствующая подача воды.Слишком низкое давление воды в системе.Не нажата кнопка запуска / паузы START/PAUSE.
Стиральная машина постоянно набирает и сливает воду.	<ul style="list-style-type: none">Сливной шланг закреплен на неправильной высоте. Должно быть от 65 до 100 см от пола (см. раздел "Установка").Свободный конец сливного шланга находится под поверхностью воды (см. раздел "Установка").Дренажная система дома не имеет трубы всасывания. <p>Если после проведения всех проверок проблема остается, отключите водопроводный кран, отключите электропитание прибора и обратитесь в службу Технической помощи. Если Ваша квартира находится на одном из верхних этажей дома, то причина, по которой стиральная машина постоянно набирает и сливает воду, может заключаться в дренажной системе. В магазине можно купить специальный противосливной клапан, который позволяет исключить это неудобство.</p>
Стиральная машина не сливает воду или не вращается.	<ul style="list-style-type: none">Цикл стирки не содержит в себе слив воды: в некоторых циклах стирки необходим запуск слива вручную.Была включена функция «Легкая глажка» (Easy Iron). Для того чтобы закончить цикл, нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА (START/PAUSE) (см. «Циклы стирки и дополнительные функции»).Согнут или перекручен сливной шланг (см. раздел "Установка");Засорена дренажная труба.
Стиральная машина сильно вибрирует во время цикла вращения.	<ul style="list-style-type: none">Во время установки не было сделано полное разблокирование барабана (см. раздел "Установка");Стиральная машина не выровнена (см. раздел "Установка");Стиральная машина затиснута между шкафами и стенами (см. раздел "Установка").
В стиральной машине протекает вода.	<ul style="list-style-type: none">Шланг подачи воды прикручен неправильно (см. раздел "Установка");Заблокирован дозатор стиральных средств (инструкция по разблокированию приведена в разделе "Безопасность и техническое обслуживание");Неправильно зафиксирован сливной шланг (см. раздел "Установка").
Световой индикатор «функции» горит и индикатор «пуск/пауза» ("start/pause") мигает, на дисплее отображен код ошибки (например, F-01, F-...).	<ul style="list-style-type: none">Следует отключить машину, отсоединить ее от всех источников питания, подождать около 1 минуты, и снова включить. Если проблема сохранилась, то необходимо обратиться в Службу технической помощи.
Слишком много пены.	<ul style="list-style-type: none">Стиральное средство не пригодно для машинной стирки (должна быть надпись "для машинной стирки", или "для ручной и машинной стирки", или аналогичная).Использовано слишком много стирального средства.

Сервисное обслуживание

Прежде, чем обратиться в Сервисный центр:

- Проверьте, не сможете ли Вы решить проблему самостоятельно (см. раздел "Поиск и устранение неисправностей");
- Запустите снова программу стирки, чтобы проверить, не была ли решена проблема;
- Если это не так, обратитесь в Центр технической помощи по телефону, номер которого указан в гарантийном сертификате.

! Всегда обращайтесь за помощью к авторизованным техническим специалистам.

При обращении необходимо иметь под рукой следующую информацию:

- Вид проблемы;
- Модель устройства (из графы Mod.);
- Серийный номер устройства (из графы S/N).

Эту информацию можно найти на информационной табличке, прикрепленной к задней стенке стиральной машины, а также в передней части устройства при открытой дверце.